



ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA / Orquesta residente del Espacio Turina
Aurora Peña, soprano / **Ignacio Ramal**, violín y dirección
Teatro Municipal. 25 octubre. 20:30 h.



Aurora Peña soprano

ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA

Ignacio Ramal violín y dirección

Plantilla

Violines: Ignacio Ramal, José Manuel Navarro

Viola: Pablo Prieto

Violonchelo: Mercedes Ruiz

Contrabajo: Ventura Rico

Clave: Alejandro Casal



XXXI **música**
muestra de
antigua
Olivares 2025

ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA / Orquesta residente del Espacio Turina
Aurora Peña, soprano / **Ignacio Ramal**, violín y dirección
Teatro Municipal. 25 octubre. 20:30 h.

PROGRAMA

De un noble pensil. Ecos europeos en la Colegiata de Olivares

George Frideric Haendel (1685-1759)

Sonata Op. 5 No. 4 en Sol M. para cuerdas y continuo, HWV 399

Allegro/A tempo ordinario/Allegro, non presto – Passacaille – Gigue. Presto – Menuett. Allegro moderato

Juan Pascual Valdivia (1737-1811)

'Aunque el mar ayrado' para soprano, dos violines y continuo* **

del villancico *Resonad Esphas* (1761)

George Frideric Haendel

'Ah, mio cor'

Alcina, HWV 34

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Concierto para cuerdas en Sol m., RV 156

Allegro – Adagio – Allegro

Giuseppe Sellitti (1700-1777)

'Lasciar l'amato bene' para tiple, dos violines y continuo*

de la ópera *Sesostri, Re d'Egitto*

Antonio Vivaldi

'Alma oppressa'

La fida ninfa, RV 714

Nicola Porpora (1686-1768)

Sinfonia da camera à 3 Op. 2 No. 3 en Sol m.

Adagio sostenuto

Niccolò Jommelli (1714-1774)

'Como León airado' para soprano, dos violines y continuo*

Versión en castellano 'a lo divino' del aria 'Spezza lo stral piagato' de *Tito Manlio* (1746)

Rec. Aliente el corazón – Aria. Como león airado

* Recuperación de patrimonio musical andaluz. Fondos musicales conservados en la Colegiata de Olivares, Sevilla
(transcripción y edición musical: Joaquín Romero Lagares)

** Estreno en tiempos modernos



XXXI **música**
muestra de **antigua**
Olivares 2025

ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA / Orquesta residente del Espacio Turina
Aurora Peña, soprano / **Ignacio Ramal**, violín y dirección
Teatro Municipal. 25 octubre. 20:30 h.

NOTAS AL PROGRAMA

De un noble pensil
Pablo J. Vayón

El título *De un noble pensil* propone leer el archivo de la Colegiata de Olivares como un jardín: un lugar donde, entre hojas manuscritas y piezas copiadas, afloran tanto las páginas llegadas de las grandes plazas europeas como testimonios puntuales de la vida musical local. El programa de esta velada articula ese diálogo: junto a sonatas y arias del circuito europeo –Haendel, Vivaldi, Porpora– suenan tres testimonios conservados en Olivares: un aria extraída del villancico *Resonad Esphas* de Juan Pascual Valdivia –maestro de capilla de la Colegiata durante medio siglo, entre 1760 y 1811–, una versión en castellano (*contrafactum*) de un aria de Jommelli y una copia, en su lengua original, de un aria de Giuseppe Sellitti. Aunque la presencia de Valdivia es breve, su aparición resulta significativa por lo que aporta a la comprensión de la circulación de repertorios entre capillas andaluzas y teatros italianos.

La sonata de **Haendel** con la que se abre la sesión (**Op.5 nº4 HWV 399**) muestra desde el primer momento la doble naturaleza del barroco: música de cámara que recoge el aliento teatral. En las sonatas de la Op.5 se percibe la herencia de la escuela corelliana y, al mismo tiempo, el recurso habitual de Haendel de reutilizar materiales vocales y teatrales en contextos instrumentales. Esa recomposición produce frases de claro perfil melódico y episodios contrastantes que remiten tanto al mundo del concierto como al de la escena. Esta colección se publicó en 1739, cuando la ópera italiana había empezado a pasar de moda en Londres. Unos años antes, en 1735, Haendel había escrito para el Teatro de Covent Garden (nada que ver con el actual, salvo el emplazamiento) uno de sus mejores títulos, *Alcina*, en el que para la soprano Anna Maria Strada del Pò –la única que le mostró fidelidad cuando dos años antes toda su *troupe* se marchó a la nueva Compañía de la Nobleza– escribió un papel de una riqueza que llegaba al dramatismo más intenso en una página como “**Ah, mio cor**”, expresión del dolor descarnado de la protagonista, y en la que la forma parece incluso pasar a un segundo plano por el formidable ardor expresivo y psicológico que sugiere la escritura vocal.

Esa compañía londinense, rival de la de Haendel, llevó a Farinelli a la capital británica en 1734. No contentos con el impacto provocado por el gran divo, los *nobles* de Londres contrataron también para dirigir la compañía al maestro del cantante en Nápoles, **Niccola Porpora**, operista que cultivó el género instrumental con mano firme, como su *Sinfonia da camera Op.2 nº3* –en realidad una sonata en trío– demuestra. Las sonatas en trío se habían desarrollado desde los albores mismos del nacimiento de la música para conjunto instrumental allá por comienzos del *Seicento*. Adquirieron especial importancia desde mediados de siglo, y cuando, en los 80, Corelli editó cuatro colecciones de doce que despertaron la admiración del mundo musical europeo, alcanzó su cénit.



ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA / Orquesta residente del Espacio Turina
Aurora Peña, soprano / Ignacio Ramal, violín y dirección
Teatro Municipal. 25 octubre. 20:30 h.

d'Egitto, que, con libreto de Pietro Pariati, **Giuseppe Sellitti** estrenó en el Teatro Capranica de Roma en enero de 1742. El aria muestra ese impulso primario de la *opera seria* napolitana: una línea que busca la elegancia expresiva y, al mismo tiempo, el adorno puntual como medio de intensificación afectiva.

Vivaldi, por su parte, ilustra la interacción entre escritura instrumental y vocal. **"Alma oppressa"** (*La fida ninfa*, Verona, 1732) es un caso paradigmático: su fraseo y sus agilidades derivan de procedimientos instrumentales que Vivaldi adapta a la voz, combinando lirismo y extrema exigencia técnica. El *Concierto en sol menor* RV 156 completa ese panorama desde el otro lado, mostrando el modo en que la escritura del veneciano para cuerda, sin solistas, era capaz de alternar episodios contrastantes –rápidos y líricos– y de captar la esencia dramática de la música con un contrapunto sereno, incisivas síncopas y pasajes cromáticos turbulentos.

La aportación del archivo de Olivares obliga a matizar cualquier lectura que quiera separar estrictamente "lo local" y "lo foráneo". La copia del aria de Sellitti ya comentada sirve como ejemplo del acceso a estos repertorios europeos del que disfrutaban los maestros al servicio de la Colegiata. El *contrafactum* de **Jommelli** muestra la práctica corriente de adaptar arias italianas a usos vernáculos y, en algunos casos, a funciones religiosas o devocionales. En este caso, "Spezza lo stral piagato" de *Tito Manlio* (Bologna, 1743; Venecia, 1756) *se vuelve a lo divino* con su recitativo (**"Aliente el corazón"**) y su aria (**"Como león airado"**), con motivos rítmicos marcados y saltos ascendentes que pintan musicalmente el texto ("león", "ira"), mientras los violines pueden sostener *ostinatos* o provocar cortes puntuales y abruptos que aumentan la intensidad. La fragmentaria aparición de Valdivia (aria **"Aunque el mar ayrado"** del villancico de 1761 *Resonad Espheras*) demuestra, por su parte, cómo un maestro de capilla provincial tomaba prestadas formas y procedimientos contemporáneos para integrarlos en el repertorio litúrgico y festivo de su capilla.

Organiza:



Ayuntamiento de Olivares
Delegación de Cultura